

# 華月

نظارة المآل

第十二期

第三卷

中華民國二十七年七月十五日 一九三八年二月廿九日

(七月份中冊)

錄	目
伊斯蘭民族的現勢及我們應有的覺悟(續)	
對於宗教之觀察(續)	
調查——通化回教概況	
——一百零九歲回教長訪問記	
選載——最近逝世之印度著名國民黨員穆哈默得(續)	
紀事——七則	
全國清真寺調查表——安徽省(四)	

Hueh Hsueh Magazine

No. 20, Tung Sse Pai Lao, Peiping, China.

Teleph. No. 2590 East.

Vol. III, No. 20,

SAFAR 1350 A. H.

中華郵政特准掛號立券之報紙

# 代郵

△倫敦 London 渥津清真寺 Woking Mosque 伊瑪目 Imam 惠函已悉，承賜 Eid-ul-Azha 消息，至感，已擇要刊布。至貴處所寄之刊物，迄尙未收到。即祈按期賜寄，俾得尤譯刊以廣宣傳。

△紐約 New York 林肯先生 Mr. Lincoln Ghik 示及附件均悉，世界伊斯蘭大會之緣起，將於下期刊佈。

△克利曼群島 Karimon Islands, C. Y. Yow 先生：函悉，八九兩期既未收到，想係郵遞有誤，已照補，請賜收。

△雲南馬瑞圖先生：函悉，承賜滇版「真詮要錄」一部，無任欽感，已皮藏成達圖書館中矣。

△察哈爾王占魁先生：函悉，調查表三張拜收無誤，至謝。承詢成達招生事，已將尊函逕轉該校函覆矣。

△濱川王子和先生：函悉，稿已照收。所缺九十兩期已飭照補。日人慘斃教胞米某案，本社已函致各方徵求意見及消息，事已多日尙未得有若何報告。真像詳情，敝社亦不甚詳悉也。承詢今年埃柴克節，印度回教徒宰馬，是否沙非爾派一節，查沙非爾派是否准許宰馬不得而知，而吾儕大伊瑪目哈納飛派却未有明文禁宰，尤其於白馬之外，瑪各色之馬亦多有食之，此等情況在中亞一帶最顯明，彼等並非沙非爾也，印度回教今年埃柴克節宰馬，似已習慣之事耳。馬宏道君之續稿尙未寄到，承注，並復。

△張家口丁耀西先生：函暨調查表均悉，大洋五角亦已拜收至謝，報當照寄。

△寧津回融和先生：函悉，調查表及德平縣圖均已拜收至謝。成達學校文件，已轉交該校矣，祈勿念。

△獻縣馬貴軒先生：函暨調查表均拜收，謝。

△貴州平壩俱進會分部：惠函祇悉，調查表亦拜收，勞神至謝。郵花五十分亦收訖，除按期寄報外，特此致謝。

△考城白玉清先生：惠函及調查表均拜收，費心至謝。

## 本刊徵稿簡章

- (一) 凡合乎本刊之宗旨，無論自撰繙譯均所歡迎，如以阿文發表意見者，本刊可以代譯。
- (二) 投稿登載與否，原稿概不退還，若預先聲明並附掛號郵資者，不在此限。
- (三) 稿未請註明姓名住址，以便通信，至揭載時如何署名，聽投稿者自定。
- (四) 投稿揭載後，每千字按五角以上五元以下致酬，若特別稿件，每千字按五角以上五元以下致酬，預先聲明從優議酬。
- (五) 凡有以圖畫照片見惠者本社一律歡迎，一經登載酌致數酬。
- (六) 致致數目，由本社評定，不能預先通知。
- (七) 投寄之稿本刊得酌量增刪。
- (八) 投稿者請寄北平東四牌樓成達師範學校。

# 伊思蘭民族的現勢及我們應有的覺悟

(續三卷)  
(十七期)

納子嘉

(六)叙里亞(註)——在歐戰以前叙里亞是法英

下的殖民地了，法國統治叙里亞的政策，是以武力

意德多個帝國主義者所壓迫的，但是歐戰的時候，法國帝國主義者，

## 編輯室談話

本刊調查清真寺一事，承各地教胞竭力輔助，

已有相當之成績，足徵各地教胞，熱心教務，本刊

全人，欽感無既。並已隨時報告於讀者諸君之前。

最近又承丁耀西先生及王占魁先生先後郵來察哈爾

全省調查表各一份，本刊對於丁王二君，與調查安

徽全省之唐振之，廣西全省之以述祖，何雲高各阿

衡表示同樣之謝忱。二君之表，詳略互見，參酌整

理，當可得察省之全豹。又寧津回融和先生，寄來

山東德平全縣調查表一份，內祇缺崇興街清真寺一

處，據回君函謂因該寺有特殊情形，故不克調查云

。按調查清真寺一事，為整頓全國教務之初步，其

關係於我教者甚鉅，深願各地教胞，繼續努力，以

使斯舉早觀厥成也。

鎮壓和間離分化同時並行的：他將叙里亞割裂

為許多聯邦，使他們互

相敵視，同時在各地駐

屯重軍隨時施行屠殺，

這種虐待非洲土人的方

法，當然是叙里亞民族

所難堪的。所以從一九

一九到一九二六數年間

，每年平均有叛亂一次

，同時因着戰後民族自

決的鼓吹，回教民族的

復興運動，以及波斯阿

拉伯摩洛哥各伊斯蘭國

的革命運動，在在都是

給叙里亞民族以刺戟，

因此，他們的獨立運動

更趨積極，一九一九年七月二日所舉行之「大叙里

亞獨立運動

」

法國委任統治，因此，叙里亞便淪為法國個別壓迫

法國委任統治，因此，叙里亞便淪為法國個別壓迫

法國委任統治，因此，叙里亞便淪為法國個別壓迫

法國委任統治，因此，叙里亞便淪為法國個別壓迫

法國委任統治，因此，叙里亞便淪為法國個別壓迫

法國委任統治，因此，叙里亞便淪為法國個別壓迫

亞會議」發表大馬司寇宣言，主張敘里亞在政治上須完全獨立，這便是民族自主運動的第一聲，一九二〇年大敘里亞會議更宣告敘里亞的獨立，擁富賽因王子為國王，一九二三年敘里亞民族代表，在埃京開羅集會宣言建立敘里亞聯邦脫離法國的統治這幾次運動雖然沒有成功，而且帶有受英國帝國主義者利用嫌疑，但是他們獨立的要求，的確是很明顯的，一九二一年南部哈隴(Hansa)和里巴囊(Libana)高等委員的失敗，於是發生空前叛變的「七月革命」特魯斯(Druze)民族倡義於前，各地響應於後，法事迭次敗績，最後引起大馬司寇的大屠殺，但是革命風潮，並不因帝國主義的高壓而中止，所以法國不能不讓步議和，撤換薩里而代以文治派的脫利南(m. de Tournon)後來因脫利南不能得敘里亞人的歡心，一九二七年又代以長於外交的波沙(Ponsot)波氏抵任後，即發表重要宣言，給敘里亞人以廣大的自治權利，於是革命運動，一變而為緩和的民族運動，一九二八年敘里亞國民黨發表宣言，一方面表示願與法國誠懇合作，一面希望制定憲法，建立統一的聯邦國家，這便是波沙治叙成績的表現，同時也就是法國對民殖民地軟化政策的成功，不過法

人在叙的特權，終於不願拋棄，而伊斯蘭國家的復興運動，却日益積極，因此，敘里亞的獨立，只不過時間早遲的問題罷了。

(註)關於叙里亞的情形，敎人知者甚少，故不惜冗贅，較他國叙述稍詳。

(七)摩洛哥——摩洛哥自被法蘭西，西班牙佔領後，該地民衆感於帝國主義的壓迫，久思革命。恰巧列強都想取得摩洛哥以為軍事上商業上的要隘，要利用他作工具，於是他也利用列強的暗鬪來自求解放了。西班牙領土內有兩種部落，最為頑強。一種是茹巴拉，處沿海一帶；一種是里夫，佔據後方山地。都是含有阿拉伯民族的血統，其祖先曾三次征服西班牙，是歷史上很大光榮的民族，所以歷來對付西班牙都是強硬的。一九二三年九月，里維拉做了西班牙的「狄克推多」後，便親身出馬要來討平摩洛哥。結果，全軍覆沒。一九二五年，里夫人又大敗西軍，於是乘勝而進，攻襲法國領地，五月初旬，深入法領腹地，法軍不支，遂聯合西班牙來應敵。六月十七日，法西訂立攻守同盟，九月大舉反攻。法西聯軍共二十萬人，里夫祇一萬八千衆，十月初旬，里夫人便漸漸不敵了。十一月初，里夫

獨立運動領袖阿白杜爾克林親赴坦及爾和法西聯軍代表開始議和，條件不合便破裂，一九二六年五月九日法西聯軍繼續攻擊；三四萬里夫軍，怎當得武器精良的三三

醞釀中。於此可見大戰後，整個的伊斯蘭民族，都已曾覺醒起來了。

### (二) 宗教的覺醒

#### 伊斯蘭民

族對於宗教的革新，已有顯著進展的趨勢其最著者有：

#### 華哈弼——

此種華哈弼發生於一八一八年，後連連失敗，到最近，華哈弼領袖伊奔沙特努力戰敗麥加的候山父子，統一漢志，顯然的已



十萬法西軍？結果，山窮水盡的里夫民族，便無條件而降服了。這雖是里夫民族的劫運，但這種反抗的精神，確是值得我們伊斯蘭人的自豪，而更足以驚破帝國主義者的膽。現在里夫民族雖暫時屈伏，但在不久的將來，總還有一番驚人的動作

上面不過舉其著者而言；此外如最近印度的一「自治運動」，巴勒斯坦，伊拉克的反英運動，都在為阿拉伯的領袖了。他們還說不斷的努力他的教派，他的宗旨是反對新的教宗，排斥歐化，他們喚起伊斯蘭人於昏睡之中，他們經過極度的努力奮鬥，

而震撼了東方，由摩洛哥以至蘇門答臘都受他們的影響。

阿哈默德運動——此派為印度古拉目，阿哈默德 (Chohan Ahmad) 所倡，雖然為時較晚，然因他們有英倫為其傳宣中心，和有英文的出版物之故，頗惹起世人的注意，較近英法各國的基督教徒之改奉伊斯蘭教者全是此派之力。

此外如波斯所發生的「巴布」主義運動，都有進

## 對於宗教之觀察 (續)

### 第五點。回教與耶教的關係。

溯自耶穌離人世以後。道統失傳。教網墜落。異端邪說。紛紛四起。又加上魔鬼。從中混亂。大施眩惑教民的伎倆。真一神教的人。決無僅有。至六百餘年。幸有穆罕默德 (即耶穌所謂愛海買德者也) 聖人。奉真主的命令。承繼耶穌之志。驅逐這些邪說。復興阿代目及諸前聖的純粹古教。以完成前聖所未完的工作。唱着真一的口號。行使至聖的職權。與魔鬼。及魔鬼之徒奮鬪。以顯揚正道。而安慰人心。質言之。穆罕默德奉真主的命令。剷除破壞教統。侮辱耶穌。離經叛道的一切不良份子

展。

這宗教的醒覺，不必說遠的，就以我中國來說亦有長足的進展；邇來早已打破十年前黑暗沉寂的局面；宣傳教義的機關，日益加多，報紙刊物也如春筍般產出。即教育一方，也大大走向維新方面，如北平，上海，雲南，四川，都已有大規模的學校。這不得不說一聲是伊斯蘭教復興的預徵。

(未完)

馬善亭

。擇前聖正道之精華。準着近世之情形。依真主最末次。最完全的默示。訂定最嚴明。最中正。最易導行的教律禮儀。故極適合各時代。各地方。各民族之需要。所以奉回教者。決不背前聖之教律。不奉回教者。必不能全前聖之道義。故曰穆聖出。而聖道乃愈昭明。

結論：末了還有幾句話 諸君當知道。各教皆以道法為原則。以認識創造萬物之真主。為要素。以修身養性為依歸。尤當知道。回教與耶教。不特非仇敵。而且是一個來源。親愛的手足。其宗旨大致相同。所差者。真一與三一之別耳。尙期諸君。勿

為羅馬帝。侮辱耶穌。欺哄世人之言所騙。既自稱為一神教。又深惡多神教之謬。就當對於真一。竭誠研求。庶吾們彼此親愛。互相提攜。佔在一條戰線上。與魔鬼。及倡言打倒宗教的惡人。共同奮鬥。以揚真主之光。充滿乾坤。而拯救世間未得正道之苦人。敬祈真主。賜吾們真光。使吾們分別善惡。清晰邪正。而不受魔鬼。及惡人所造謠言之騙。阿們四月三十日。

余講畢退席。一學生起立而曰。今日馬先生。在敝校講解教義。不但將回教要義解釋詳盡。並且把宗教的功用。及人類的需求宗教。說的很是透徹。實在令吾們聞所未聞。並使吾們對於研究宗教。益加興趣。余特代表全體學生。道謝。尤

且希望馬先生。不棄愚蒙。常常來給吾們講演。致使真光。普照全球。是所至盼。云云  
主任黨美瑞女士。曰。今日是特別的好日子。所以馬阿衡來。給吾們解釋了這幾個人生中的重要問題。同人等。認為是上帝特賜吾們的光榮。亦是馬阿衡。學問宏富之使然也。可是。這個機會。是很難得的。諸生不要輕輕的放過。如有什麼不明白的事。就此可以請教馬阿衡。吾想馬阿衡。必樂意答覆。云云 余答曰諸君如有問題。請盡量提出。然而。余才疏學淺。恐不能完全答覆。知之為知之。不知為不知。如有深奧問題。余不能答覆者

注意  
↓  
阿拉伯文讀本  
↑

高級第一冊出版了！

中國念阿拉伯文的人，都只是念幾本好幾百年前的文法經，沒有說話，作文，看報；往往不能如意。埃及是現代伊斯蘭的學府，這種讀本編輯得是得體。但是從金價高漲以後，漲到埃及去購買這種讀本，價錢又很不合算，照目下的行情，買到中國，每本總需大洋一元多。現在本校有鑒於此，爰把去年由埃及購來的最新出版的阿拉伯文讀本，用照像鉛版精細的印出來，公諸當世；又為提倡教育起見，定價特別低廉，以供中國同胞的需求。全部初級用二冊高級用二冊共四冊現在高級第一冊已經出版其餘正在印刷中，不久可以出版（注意）樣本已隨十六期月華奉贈了！成達師範出版部謹啓

可以携回。與回教高明學者研究後。答之可也。1. 問。聞君之言。很是羨慕耶穌的博愛。教道的真

確。既如此言之，而何不奉耶穌教呢。請明以教吾。答余所欽佩的。耶穌教是純潔的。不含政治性的。不仰條約保護的。真主所勅命的。另人未加潤色的。真耶穌教。余對於爲侵略作傀儡的。作工具的。耶穌教實不敢恭維。

2 問 聞回教信仰中。有信一切經典。皆爲真主之言（一切經典）內。當然包括引支勒經。即耶教之新約。是信福音。爲真主之言。亦爲回教信仰之一條。信福音而不奉行之。是未信也。不信福音者。其信仰不全。換言之，不奉耶穌教者。必不是完全回教徒。

答 回教當信仰的一切經典。是指着未受增減的。純粹的。真經而言。現今世間所流通的福音。是受了刪改的。加雜人意的。雖不承認之爲真經。亦無關係。若仲言回教信仰中之信一切真經之條。不承認福音。不特無傷信仰。而且正是信仰。反過來說。設若信仰福音爲完全的真經。是悖逆回教教旨。因爲現今的福音。够不上稱真經。信條中言信一切經典。是指真經而言也。

3 問 先生何以知道。福音不是真經呢。想必是

先生。或回教中。有耶穌在世時真本。以之較現今福音經。大有出入。而知今世福音之非真也。請先生將真本。假吾一閱。則吾必棄耶穌。而皈依清真。否則是先生一面之言也。

答 無須乎耶穌時原本。亦有福音爲人刪改很多的證據。因爲真道。自古及今。他的本質原素。乃真一之旨。定而不移。凡是反乎真一的論調。無論其由何而生。即非真道。三位之說。基督教徒。皆認爲本教之真諦。然各部真經。俱以真主獨一之說。爲正教命脈。況穆罕默德聖人。奉命矯正教道。真主授與克蘭經。就爲得是比較其他經典之真偽。合乎克蘭經的爲真。反乎克蘭經的必偽。克蘭經。明禁三一之說。此是福音不真的一個憑証。再者基督教徒。常說吾們一神教。又說三位一體。是自相矛盾。福音有刪改之處。不待他人校正。已顯然矣。何須另有原本乎。

（未完）



### 調查

## 通化回教概況

楊東垣

一 緒言

自滿清入關後，東北始與內地相往來。回教人初至遼瀋時，多營小販。漸有居住者，為數甚寡。清之中葉，移居漸衆，然瀋陽以東，邊荒未開，人跡幾絕。現在之通化，開闢不過五六十餘年。在四十年前，回民居此者已有三十餘戶，亦有清真寺之組織。但規模甚小。迄清光緒二十九年，回民居此者增至六十餘戶。有張占元統領，發起籌款建築清真寺。（即現在之寺）以便回民講經集會。迄今已將三十年，尙頗壯觀。誠東北回教惟一建築物也。

二回民

1. 回民之戶數——全縣區內共一百四十三戶；共有男女七百九十五人。  
2. 居住區域——縣城各關，星羅棋佈，佔百分之八十五；鄉居者，不過百分之十五。

### 北平東樓成達師範學校

## 招考新生廣告

一、名額——一年級新生三十名  
二、資格——十六歲至二十歲，曾在高級小學畢業或有相當學力者

三、報名期限——自五月一日起展期至七月三十一日止

四、試驗科目——國文，數學。

2. 1. 日期——北平本校定於八月五日，但路途遙遠而有妥實保證者，得向就近代試處投考，或隨時用通函試驗辦法。

五、待遇——膳宿各費均由本校供給。書籍，制服等費概歸自備。（詳章函索即寄）

3. 回民職業——本縣穆民多營小販；從事農業工作者，十之二三；營商業者，更寥若晨星。蓋民戶多為大貧之故也。

4. 經濟狀況——民戶居留無定，又無長久之營業。因此，富裕之家，不過十之三四。具有最多之財產者，不過五千金上下。

1. 名稱——遼寧通化清真寺

餘株。

2. 地址及面積——址於通化北山根下，佔地五畝餘。北山之上，有園地十餘畝，均植菓樹。約二千餘株。

3. 建築期——光緒二十九年三月十六日動工，十月十五落成。共需銀三千五百餘兩。

4. 殿宇——本寺計大殿六間，捲棚抱厦三間，遙殿一間二起，南北講堂各三間。沐浴室二間，現因不足使用，又建築新式沐浴室三間。

5. 墳地——在城東柳條溝。北山之陽，大山環於後，小山坐於前。樹高參天，葱龍可悅。土質黑黃，面積百餘畝。距城僅五里許。

6. 寺產——該寺有地兩處。一為寺之後山上園地，約百畝，年可收租金百餘元；一為墳地附近之地。亦百餘畝，年可收租金百五十餘元。前年秋，因建築清真小學校舍。無款，已置諸他人矣。

#### 四 教育

1. 經學——本縣地處邊隅，開化較晚。民戶對於教育，頗稱相遠。昔日經學，雖經舉辦，但未久即行停止。以後各掌教來寺就職者，不過教一兩個海里凡而已。

2. 漢學——民國初即有清真小學一級，附設於西門裏。然不久即合併於第一國民小學。（現在改稱一區一校。）民國十六年冬，又發起創辦。蓋因教門不興，教育不振，人民生活程度日就艱難

。因此，欲開一新的道路，作根本之解決。並供給學生之書，筆，紙，墨，制服，學雜各費。以引起一般貧苦無告之穆民男女兒童的向學心。十七年二月二日。招生開學，以該寺南講堂暫做教室。後因學童增加，過於擁擠，十八年春，乃建固定校舍九房十間。增加學級至四班。十九年以來！該校費用浩繁，兼無的款，迄今外欠現洋二千餘元。該寺之經常費，亦被該校吸收罄盡矣。

#### 五 附設

1. 清真教會——該會成立於民國十六年春。設有文牘，會計，招待，庶務。等部。每部置部長一人，幹事二人。並舉正副會長各一人，以統率之。由此：修寺院，建立學校，成立殯葬會。同志等熱心進取，奮圖。以求發展。不料十九年以來！同志等各自分途競進。從此會務亦無人整理矣。

2 清真殯葬會——該會設立較早。然無系統。民國十六年春，規定整理，始稱完備。如遇喪葬事，不論窮富。均由該會發出值日牌三十二面。牌輪至誰家，就得來一壯丁。如遇家中無壯年人，須拿現洋一元，以備僱人之資。此三十二人，每十

六人爲一班。並穿用該會號衣，頗稱齊整云。

3. 各種用品——該寺備有大小各式桌椅，鍋，盤，盤，勺。等用俱。穆民各戶，如有紅白大小事故，均可借用。如有損失，照樣賠償便妥。

六結論

該寺建築，雖不甚大。然美麗壯觀。遼寧城以東，罕與其匹。現在已有三十年之歷史。其所以能宛然如新者：因經營得人，每年修葺之故耳。刻下該寺之實力，已被清真小學吸收淨盡。斯後修葺之款，即無着落。經手之人，又多灰心進取。吾恐該寺日就坍塌，而不可復矣。夫清真小學之設也，原爲提倡教育。以期教門之振興，補救貧窮之穆民子弟之知識。不料年來！辦理失人，權落外人之手。廣開積善之門，貧富回漢亦不分。將來教門不但不能發展。固有之精神，亦難維持。即學校之壽命，亦難免其不天逝也。

一九三一。四。二十四。脫稿于通化一區七校。

一百零九歲……

回回教長訪問記

「上海十八日通信」回回教長李芳孝，年一百零

九歲，現來滬寓東新橋浙江路外國回教堂，昨日記者特往訪問，見李身穿黑布單褂藍布單褲，足穿黑布鞋，頭戴黑帽，鬚眉皆白，鬚長幾及胸，面上綉紋甚多，但精神矍鑠，談鋒甚健，據云今年一百零九歲，係河南鄭州人，自幼信回教，二十二歲即充回教教長，宣傳清真，不遺餘力，平時常往國內各省遊歷傳教，若甘陝粵桂閩浙冀魯，無不有其踪跡，並歷任川桂等省教長，生平最嗜念回教經，此外騎馬射箭，皆其所好，又善阿拉伯言語，終年不穿綢緞，所衣皆布製，每日兩餐，上午九時進一次，下午三時又進一次，每餐麵半斤，牛肉半斤，食量不可謂不宏，大便則三日一次，現雖牙齒已全脫落，但耳不重聽，眼不昏花，大可與年少之人較一日之短長，記者詢以長壽之法，老人謂不知何法，惟博愛和平，寡慾清心，爲余處世之方而已，此外對於衛生一道，亦尚講究，蓋余每日必禮拜五次，而於每次禮拜之前，必先沐浴一次也，余離家已四十年，迄未歸去，前數年常在關東一帶，去年五月曾來滬上，九月間赴阿拉伯遊歷一週，方於日前重返春申，余妻故已五十餘年，子二人，長名永成，年七十六歲，現在河南，業皮貨，幼名永恩，年六十三歲，現僑居黑龍江，業醫，孫四人，曾孫四人，有無玄孫，不得而知，蓋余離家已久，故不知家中詳情耳。

（廿年六月二十一日庸報）

選 載

## 最近逝世之印度著名 國民黨員穆哈默德

(續) (錄東方雜誌廿八卷第五號)

穆哈默得阿里很注意本族的政治問題。在歐洲大戰以前路德喬治(Mr. Lloyd George)曾允許回教民族許多權利，但是並不踐約。因此激起全印回教徒的公憤。數家英國報紙，痛詆回教徒的不是。倫敦時報竟以「土耳其人的揀擇」(The Choice of the Turks)為標題，發表一篇很長的論文，於是穆哈默德阿里亦以同樣的標題在他的週刊「同志」上回答。他在他的答覆中，公正明白地，指出土耳其人所受的欺騙，和走的錯路，因他們被欺的緣故，所以土耳其也成歐洲列強的俎上肉了。但是不久政府當局，就將穆哈默得阿里的兩種刊物「同志」和「朋友」，一並封閉。

一九一五年的五年間，穆哈默得阿里同他的長兄孝克特阿里在印度「自衛的法律」之下一同被判下獄，在他被囚之中，他作了一首最淒涼，最感人的國民歌，一九一九年的十二月二十五日，大赦訓令

佈告後，他們兩兄弟始得被釋。出境之後，他們一直往阿姆斯特爾(Amster)參加全印國民大會。在會中對於「斥退默加爾阿得瓦(Michael Dwyer)」的建議上，有一篇非常有力的演說。其時回教公會也在本地開全體大會。他又前往參加，贊成「努力革新」的議案。

全印「加里法特」代表團，在穆哈默得阿里的領導之下，于一九二十年五月間往倫敦。在那個要緊危險的時候英國一切重要的人物的意見是「土耳其人，必須趕出君士坦丁之外」穆哈默得阿里為要宣傳回教民族的公意，和得世界的同情起見，乃在倫敦教刊登「回教觀念」(Moslem Outlook)又在巴黎發登「回教響應」(Echo de Islam)他用這兩種刊物，與英國的一切有勢力人物的意見宣戰。後來他看費盡他的精力，還感不動英國人的鐵心；於是知道了，英國民族是不能依靠的。

穆哈默得阿里同加里法特團回印後於去年十月間，開緊急會議，討論關於回教民族的一切問題，在會會員一致承認甘地為印度不合作的領袖(The Leader of the Non Cooperation Campaign)他同甘地及他的兄弟孝克特阿里奔走印度各處。鼓勵人們預

備聽他們發令，向前迎敵。穆哈默得阿里又單遊說麻特拉司各處。力求實現巴時外達(Baswala)全印國民大會所擬就的一切方案。穆哈默得阿里于一九二一年九月廿四日，遊說南印之際，在維自克伯坦(Vizagapatnam)地方，同甘地一并被捕。他被移至加拉幾。加拉幾的審判廳，在十月廿六日開審穆哈默得阿里。講起來這番審判，很有趣味的。穆哈默得阿里，在那時際，以滑稽而帶刺譏的聲調，向審判員說『我要將戴五冠的原告擯斥出去，因她不能審明一件控告的案件。在這裏，現在不是甚麼加里法特運動的領袖被審，乃政府自己被審啊！』後來法庭發表以下的意見說：『對於重的控告「謀叛」與「引誘軍人」上，你是無罪；但對於不關緊要的控告「煽亂人心」上，卻是有罪』。於是將穆哈默得阿里嚴禁兩年。

一九二三年全印國民大會，在葛家拉達(Coimbatore)開會穆哈默得被舉為主席，在開會之際，他表演一篇在印度史上不能磨滅的主席詞。不合作運動結束後，他特別注重本族的事項。近來因身體欠安，他不能如從前一樣在政治上活動。但西門委員會(Simon Commission)來印的時候，他仍以畢生

的氣力，合政治上的要人，竭力抵制。後來他病得太利害不得不前往德醫治。在這次旅行中，他在倫敦又組織了印度國民分會。

在他遠去祖國寄居歐洲的時候，來克勞(Lawrence)的『各黨會議』(Allparties Conference)已採取尼赫魯的報告(Nehru Report)為印度自治的憲法。及他回來，對於本報告加以研究之後，發表不滿的意見。他說：『本報告在根本上，沒有把各派和各種族的政治問題解決，且本報告中，所擬的一切方案，對於在印度的回教徒的利益上，大有損害』。于是他聯絡全印回民大會的發起人員。于一九二九年的一月，在德里開會。討論將來回教徒，在政治活動上，應有的趣向和方法。

關於在倫敦召集圓桌會議，印度總督歐文爵士(Lord Irwin)於一九二九年十月三十日，發表他那歷史上的宣言。這個宣言發表之後，印度各黨派的領袖，(除甘地，尼赫魯派之外)均歡迎印度總督的建議，表示願意參加本會的意見。穆哈默得阿里，也是簽字者的一個。

一九三〇的夏天，他在細米拉(Simla)病的不能起床。後來略微可能行動，就答應事們的邀求，

為代表回教民族起見，前往倫敦參加圓桌會議。第一次演講中，他發表他參加本會的意見。他說『我不願再回一個奴隸的國家去』了，他的預言已實現了。他為國家盡了所應盡的義務，為民族負了所應負的責任，在圓桌會議中，他知得不到『印度完全獨立』，他自愧了，自愧的無臉再見國人；於是他永久的不回去了，只留下全印的人民，時常嗚咽的在那裏嘆息！

(完)

### 欲請古蘭經者注意

逕啓者 鄙人所經售之古蘭經于平津京滬各地讀者請者頗多並蒙贊獎今尚有一小部分為推銷起見廉價出售謹誌尺寸及價目如下

第一種長六寸五分寬四寸四分原九分（實價五元）

第二種長六寸二分寬四寸二分原七分（實價四元）

凡購請五部以上者按九扣，十部以上者按八扣

發銷處上海老北門宴海路一九三號

### 成達師範學校圖書館鳴謝

茲承

- 馬天英君捐贈克爾畢經弁言一部
- 李廷弼君捐中西交通史料匯編一部
- 馬雲亭君捐贈額頤嘯亭五部
- 馬大倫君捐贈寰球各人德育寶鑑一部
- 馬大倫君捐贈人生指津一部
- 燕京大學宗教學院捐贈前三福音問題科學哲學與宗教哀歌燕大宗教學院簡章各一本
- 達沁心女士捐贈俄文法政學院紀念特刊一本
- 王會善君捐贈土文三民主義課本二部
- 民智書局捐贈圖書彙報一本
- 文化學社捐贈圖書彙刊活葉國文目錄各一本
- 達沁心女士捐贈教育管見一本
- 遼陽阿文簡易學塾捐贈「喚醒穆民」一本

### 西德盛羊肉館

開設西四牌樓南路東今因擴充營業起見本館樓上潔淨寬闊雅座數間新添女招待特請平津名師專作南北菜蔬一律減價請嘗試之方知言之不謬也

本館主人謹啟

## 紀事

△人民黨力圖發揚祖國光榮的歷史▽

土耳其  
（安哥拉通訊）此間人民黨大會的主旨  
其，係欲以引起土耳其青年愛國之特別精神

；及受特殊教育，曾經土耳其總統凱末爾贊助後，已採用各種方法，務使土耳其青年，深悉共和國，於彼等之利益；國民應盡之義務與責任，凱末爾將以領袖的資格，請人民黨採用某項意思，詳細辦法，則由大會決議。土耳其國家的精神，並非效棒喝黨，同時土國過去有相當榮譽的歷史，民衆自能有極深刻的印象；澈底的愛國精神，最近凱末爾往訪大會主席，開息木帕夏(Kisim Paşa)，已足徵土耳其民衆之民族精神，尊崇先祖。蓋開氏乃土國開國國王之苗裔，其建國早於中國，（渠又宣稱耶蘇未降生前三百年）土國國境，東至喀迪爾汗(Kadirhan)山脈，西至喀斯庇延(Caspian)海，北達西比里亞，南通西馬拉雅山。往(Teaman of Wate)，兩土皇帝時，國勢之雄，宗教之勝，無與倫比。聞凱末爾近欲修撰土國民族歷史，因歐洲史家

，祇及土國(Artika)帝之歷史，而於以前之諸帝，其光榮之事蹟，幾無從述之，故現正擬由他國（如中國）之古書中考尋，以表土國昔年之光榮文化。凱末爾近又與美國芝加哥大學，遠東考古探險隊奧士旦博士研究，關於奧氏在Alechar發現之古跡。已足證明土耳其人，係在Hittite種人之先。至於青年特別教育之第一步運動，即為人民黨容納土耳其(Cong)此黨乃由土國各地民衆所組織，其要旨係在勉勵土民有家族思想（按Cine一字，為「家庭」的意思）家庭安，社會自然與之進步。土耳其人於此間有一大廈，名曰家庭建築，為近代最新式；最科學化的建築，此巨廈專備慶祝國家慶典，以及開會之用。英國大文豪Masfield，曾在此演講莎氏文學。建築此巨廈之費，計十二萬金Rile。土耳其新青年教育，特在此開始工作，詳細辦法，尙未公佈，預料亦不外體育，政治，德育，智育，愛國等……新思想，務求做成良好青年，以為土耳其未來之助耳。

按土耳其自革命成功後，日日在建設中，除對故有的文明想法發揮光大外，對於新的科學知識，亦是極力發明之，仿效之，這種努力奮鬥的犧牲，

定能造成二十世紀依斯蘭的新國家。(明)

△出資刊譯古蘭之猶太人哈同逝世▽

有一二點，土代辦福德培正向該國政府請訓，土代辦候訓令到，正式簽字後，即回國一行云。(明)

### 上海

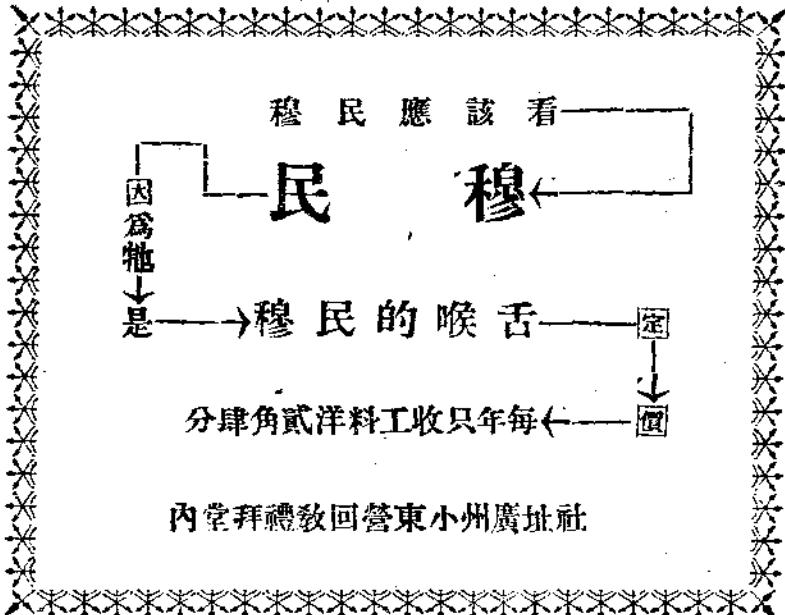
(上海通訊)猶太人哈同氏在此間逝世

後，各地函電弔唁者。日有數起，其徵哈氏交遊之廣，其喪葬儀式，仍用古猶太制，大抵與回教禮無甚出入，自洗殮以至下土，均有猶太教師念頌討拉台經。哈氏遺產，外間傳說有謂七千萬元者，據哈氏制喪處人云，外傳殊非事實。實則不過三千餘萬元耳。將來聞以一半捐作教育及慈善之用。哈氏生前以猶回兩教根株相同，不資鉅惜，特倩姬覺彌譯天輝二氏以漢文翻譯古蘭經，歷時數載，始告厥成，乃該經甫經出版，而氏即遽登道山矣。(c)

### 南京

△中土商約草案  
即簽字▽  
京訊：中土商約草案，已完全議妥，僅

得此消息後，深盼馬主席早日蒞寧，為全寧民衆作有福利之建設云。(肖)



### 寧夏

△馬鴻逵任主席▽  
寧夏通信云：官

方接南京電訊，馬鴻逵總指揮已被任為寧夏主席。但說者每以甘，青，寧，三主席俱為回教人；而慄慄然惟恐回漢之間釀成問題；甚且有謂為以宗教支配政治者，其實皆一偏之見耳，歷來為甘省當局大員皆非回教人，而回漢衝突乃屢見而不能免，則回漢問題之責任，不能僅歸之於回教徒，更不能因回教徒為主席而便可以慄慄以懼也明甚。至於因信教之人為主席，便聯想到以宗教支配政治，更屬不通，暇當著為詳論以申釋之也。寧人



## 西 康

△成達校長唐君柯三赴康消息之片段▽

〔成都通訊〕榮經五日函稱，解決康

藏糾紛之中央特派員，唐柯三，劉贊廷，與其隨員譯員，及前川邊之朱憲文旅長等，於本日道經斯土，前赴西康，事前陳縣長文伯，得到雅安電後，即召集縣屬各機關各法團各學校開會，討論歡迎辦法，當即表決經縣高級學校為唐氏下榻處，一切招待，均由縣府令財務科辦理，並命縣高級男女兩校學生，均須整隊出部歡迎，製定標語多種，遍貼全城街衢，居民商店俱懸旗誌慶，邊屯青司令同軍政長官率領各機關，法團人員及兩校學生，與居民等，前往城外之小溪口迎接。嗣以天雨淋漓，路滑難進之故，唐氏已於縣屬之福星站止宿矣；時近黃昏，歡迎者各自回城，並約翌晨，再往歡迎，本日拂曉，青司令陳縣長，仍率同諸人，前往迎接，預備方周，星旗已至，迎候者肅之路旁，唐劉二氏，及隨行諸人，亦隨下肩輿，一一握手致意，乃緩徐行，而往行署高校，稍事休息，即赴縣府早宴，座次對於藏情康形，諮詢全詳，適座間有縣茶商姜豹生，蘭翔雲二君，新由康定返梓，唐氏對之尤深垂詢，唐氏於席間略謂：「此次糾紛，關係重

大，必須博訪週咨，洞悉底蘊，將來雙方談判時，成竹在胸，方能使彼等心悅誠服不失中央威信，然後能得到良好之解決也」，宴畢，由縣府申輿前進，並由駐榮之軍，擔任沿途保護，由高級男校教職各員，率同各校學生，列隊前進，吹笛唱歌，緩緩歡送，直至城外，乃止立道旁，高呼口號：

歡送中央特派員唐柯三先生

歡送康民的救星唐柯三先生

中央威信因特派員而佈於西藏

漢藏交誼因特派員而益厚

英帝國主義者，因特派員而斂其侵略的野心

特派員交涉勝利……口號，繼唱國歌，

唐劉二氏及其隨員諸人，俱下乘輿，拉手致謝，大約七日宿大相嶺麓之黃泥堡，次日越嶺過漢源。今已達西康矣。

按唐君柯三，為北平成達師範學校校長，在京供職蒙藏委員會委員，今康藏之糾紛日益繁緊，中央特派唐君赴西康解決此事，唐君奉命後，毅然決然，不顧一切，決意西行，誠為效忠黨國，犧牲到底之同志，至於所經各處受民衆歡迎之殷，亦為唐君努力黨國應得之果耳

(明)

### 北平

△成達小學之近訊▽

本市東四牌樓成達小學校，自華絨三君蒞校後，迄今一載有餘，對於校務竭力整理，頓改舊觀，本年暑期考試，學生成績格外優良。現在已具呈教育局請求立案，並聞暑假後，擬再加以擴充，以期成爲規模完備之小學云。

### 各寺阿衡之更動

北平阜城門內，錦什坊街清真寺，教長洪阿衡元印，受阜外三里河清真寺之聘書，已於六月四日履。新遺缺以西四牌樓南粉子胡同清真寺教長洪阿衡金聲繼任，遞遺之缺，以西單牌樓南牛肉灣清真寺教長景二阿衡接任，其三里河前任教長楊阿衡，辭質回里，又朝陽門內豆芽菜胡同清真寺已聘請朝外下坡清真寺教長王六阿衡，其下坡一席，已聘通縣城內馬瑞堂阿衡爲該寺教長云。(潤坡)

### 緊要聲明

各地教親公鑒，嗣後如蒙向敝社匯款，務請在票面上寫明由『東四牌樓支局兌付』，以免敝社同人往返郵務管理局兌取。區區之忱，尚乞海內教親鑒諒！

月華發行部謹啟 七月三日

### 成達師範學校通告

逕啟者本校前以第三班招生事宜函聘各地名流就近代辦業經通告在案茲將繼續聘請各處代試員通告如次

代試員

麻季文先生  
麻興周先生  
唐振之先生

代試處

昌平西貫市  
張家口  
安徽銅陵縣

### 漢譯偉夏業 出版預告

翻譯者

王靜齋阿衡。

出版期

陰歷五月二十日。

發行者

天津清真北寺前伊光報社。

代售處

成建師範出版部。

定價

現在先出第一集，每冊大洋壹元五角。

安徽省(四)  
濠縣

清真寺 大柳樹集 民國 三 蓋阿衡 三十八戶

清真寺 城內四牌樓 明 代 金功廷 四十三戶

清真寺 烏衣鎮 順 治 李四阿衡 三十餘戶

清真寺 珠龍鎮集 同 治 馬得功 七十三戶

清真寺 藕塘集 道 光 王得山 四十五戶

清真寺 烏金山 道 光 沙占魁 七十三戶

全椒縣

清真寺 城內南街 宋 代 馬自明 四十餘戶

清真大寺 楊春集 順 治 馬鴻章 二百餘戶

清真小寺 全上 道 光 許金印 四十三戶

清真寺 管家壩集 明 代 李在恩 六十八戶 小學校

繁昌縣

清真寺 南關外 宣 統 曹祥瑞 二十三戶

回教堂 蘇港鎮 同 治 沈雲洪 二十八戶

禮拜堂 黃善橋集 道 光 馬嘉論 三十八戶

五河縣

清真寺 方家灣 道 光 馬二阿衡 七十三戶

全國清真寺調查表

七

全國清真寺調查表

清真寺	燕湖縣	清真寺	清真寺	清真寺	清真前寺	清真後寺	清真寺	清真寺	清真寺	回教堂	回教堂	回教堂	鳳陽縣	清真寺	清真寺	清真寺	清真寺	清真寺
西關外	五鋪村	四鋪集	馬頭崗	臨漳關河北	臨漳關河北	臨漳關南崗	蚌埠車站	蚌埠天橋下	蚌埠太平街	西關	西關	西關	赫龍見村	下營子	上營子	小溪鎮	小溪河	
明代	民國二	光緒	光緒	道光	明代	明代	民國十二	民國八	民國三	宋代	宋代	宋代	順治	民國五	民國五	民國三	光緒	
楊占元	常家玉	李得本	馬忠年	談三少	馬孝智	宋貴年	左漢明	朱克祺	李自元	常家聲	常家聲	常家聲	李國興	王阿衡	梅占林	黑寶山	李得美	
十四戶	八十三戶	三十三戶	四十八戶	四十三戶	八十九戶	二百五十五戶	二十三戶	二百五十五戶	二百餘戶	二百餘戶	二百餘戶	二百餘戶	八十三戶	二十八戶	三十八戶	四十三戶	三十三戶	

八

研究社

清真學校  
清真女學校  
回教聯合會

# 河北省河間縣回教公會鳴謝助捐大善士

逕啓者敝縣交通梗阻風氣蔽塞而教親尤甚教務廢弛人所共聞同人等有見於此爰於民國十七年冬假城內南營清真南大寺南講堂成立「河間縣回教公會」以圖教門重興自成立至今對於教內一切事務無日不在積極整頓之中辱荷 愛教諸公勸助贊助同人等易勝欽佩之至茲將諸位熱心捐助者特載月華鳴謝謹開芳名如下

- 哈金輝先生助洋拾元 馬生元先生助洋壹元 石玉璽先生助洋壹元 源記寶號助洋五元 李喜先生助洋壹元 華興號助洋五元 西順號寶號助洋壹元 郭寶臣先生助洋五元 西順號寶號助洋壹元 何瑞田先生助洋壹元 閻題明先生助洋貳元 隆記寶號助洋壹元 田朋山先生助洋壹元
- 以上係哈金輝先生在天津代募
- 朱蘊韜先生助洋叁拾元 李明軒先生助洋拾元 朱老太太助洋拾元 宛釋菴先生助洋拾元 周景伯先生助洋拾元 王蘊石先生助洋貳元 金漢南先生助洋貳元 安鳳岐先生助洋貳元 金耀南先生助洋貳元 拾元 王子元先生助洋拾元 馬蓉軒先生助洋拾元 穆華亭先生助洋五元 雷翰聲先生助洋拾元 左誨軒 幹臣先生助洋五元 劉桐閣先生助洋捌拾元 法敬軒先生助洋貳元 劉桐閣先生在濟南代募 (未完)

## 月華 (第三卷第二十期)

編輯者 北平月華報社  
 發行者 北平華報社發行部  
 發行所 成達師範出版部  
 電話 東局二五九〇

### 訂閱價目表

類別	每冊	每月	半年	全年
報費	一分	三分	六分	壹角
郵費	半分	一分半	九分	一角八分
說明	一、報費先付，空函不寄。 二、郵票代洋，照九五折。			

### 重訂廣告價目表

地位	面積			三期	半年	全年
	全	半	四分之一			
底皮外面	八元	四元	二元	二十元	四十元	七十元
底皮裏面	五元	二元	一元	十五元	三十元	五十元
封皮裏面	三元	一元	五角	十元	二十元	三十元
文內	二元	一元	五角	八元	十六元	二十五元
說明	一、圖畫製版，價目另議。 二、刊費先付，全年可分二次交。 三、特別廣告，請來社面議。					

## 北平西北公學初中部招生簡章

- 一、年級 (一) 四二制初中一年級新生 (二) 四二制初制中年級及三四年級編級生
- 二、學額 (一) 新生額定五十名 (二) 編級生每年級各二十名
- 三、資格 (一) 報考新生須高級小學畢業或有同等學力者 (二) 報考編級生須曾在初中一二三年級修業期滿得有證書及成績證明書者
- 四、年齡 (一) 新生以十三歲至十七歲為度 (二) 編級生以十四歲至十九歲為度
- 五、報名日期 自即日起至考試前一日止每日上午八時至下午六時
- 六、報名手續 攜帶四寸半身像片一張及畢業或修業證書及成績證明書繳本校驗收由校中給予收據以憑應考
- 七、考試日期 為謀各地學生便利起見考試分為二次 (一) 七月十日 (二) 八月十日
- 八、考試科目 (一) 新生試國文數學及常識測驗 (二) 編級生試國文數學英文歷史地理博物 (四年級編級生加試理化)
- 九、報名及考試地點 北平彰儀門內牛街本校
- 十、入學手續 錄取各生 (一) 須於開學前三日來校報到 (二) 填寫入學願書 (三) 由保證人填具保證書簽名蓋章 (四) 交保證金四元畢業時退還

- 十一、課程 一切課程除遵照教育部定章外每週加授精神指導一小時(但非回教人可以選修)
- 十二、費用 學費免收每學期(一年以二學期計算)只收宿費六元雜費二元體育費一元均須於每學期開始以前如數交納但期考列前三名或確係家寒或由甘肅青新等省遠道來學者得量為減免其費用
- 十三、飯食 由校中覓人承辦每月約在六元餘其不願在校用飯者聽
- 十四、用具 凡書籍紙筆制服及一切應用物品概歸學生自備
- 十五、附則 (一) 不限宗教一律招收 (二) 本簡章有未盡事宜得隨時修正

### 本刊收到海內外教刊一覽表

(七月上旬)

- 天方學理，第三卷第八期  
The Light, Vol. X, No. 92.  
Pembela Islam, No. 28.  
穆民月報，第一卷第五期  
醒時月刊，第七十六期  
The "Roed Islam" Vol. 4, No. 1.